ITALIANO

GARANZIA

Gentile cliente grazie per aver acquistato un prodotto Selle Italia. Selle Italia garantisce i propri prodotti da difetti nei materiali e/o costruttivi per ventiquattro (24) mesi dalla data di acquisto, ad eccezione delle sue parti consumabili o deteriorabili: tara fede lo scontrino fiscale rilasciato da un rivenditore autorizzato. Il prodotto difettoso potrà essere riparato o sostituito da Selle Italia entro tale periodo se tale difetto non è dovuto a incuria, cattivo uso o ad errate montaggio. Selle Italia dichiara che il prodotto immesso sul mercato è stato controllato e testato e non presenta imperfezioni estetiche sulla superficie, nelle finiture e/o nell'aspetto complessivo che fossero evidenti o soltanto individuabili al momento dell'acquisto, o che siano stati causati da danni verificatisi durante la spedizione o il trasporto. La presenza di eventuali piccole imperfezioni è da considerarsi normale caratteristica del prodotto essendo lo stesso realizzato artigianalmente. La mancata osservanza delle indicazioni riportate nel seguente manuale fa decadere la garanzia: in tal caso Selle Italia si riterrà sollevata da ogni responsabilità per danni a persone che si potrebbero verificare. La garanzia è offerta unicamente all'acquirente originario e non è estensibile a terzi. La presente garanzia non pregiudica altresì gli eventuali diritti tutelati dalle leggi nazionali in materia di beni di consumo, che il cliente ha sempre il diritto di fare valere.

INSTALLAZIONE

Il reggisella può influenzare la resistenza strutturale della sella. L'utilizzo di reggisella non adeguati può causare malfunzionamenti della sella e può essere causa di incidenti a cose e persone. Per questa ragione il prodotto è stato testato secondo quanto previsto dalla normativa di settore. Vi preghiamo di verificare la compatibilità del vostro reggisella con le indicazioni riportate in figura 2. Il reggisella deve essere usato secondo le indicazioni stabilite dal suo costruttore e il prodotto che siano rispettate le coppie di serraggio indicate: il superamento dei valori stabiliti può compromettere la sicurezza e l'efficiabilità della sella.
ATTENZIONE

Rispettare le coppie di serraggio indicate dai produttori di reggisella e in ogni caso non superiori a 8 Nm per rail in carbonio e 15 Nm per rail in metallo. Un serraggio corretto della sella non consentirà alcun movimento della stessa. Effettuate controlli periodici e assicurativi che il meccanismo di regolazione della sella continui ad essere serrato.

Il sistema di serraggio del reggisella non deve presentare spigoli vivi e taglienti poiché questo può ridurre il ciclo di vita del prodotto o determinare rotture premature della sella (fig.5). Prima di montare la sella, assicurarvi che le sedi di alloggiamento sul reggisella siano coerenti con la dimensione e la forma del rail come mostrato in (fig.4). La regolazione orizzontale della sella deve rispettare i limiti consentiti indicati sul rail (fig. 5). L'avanzamento o l'arretramento della sella oltre tali limiti è causa di rottura.
ATTENZIONE

Per un uso intensivo il posizionamento della sella può variare in modo considerevole sia la prestazione che l'incastro meccanico della pedaliera. Errati posizionamenti della sella possono essere causa di particolari patologie all'apparato muscolo - scheletrico - tendineo. Il corretto posizionamento della sella richiede cura ed attenzione: in caso di difficoltà rivolgetevi al vostro negoziante di fiducia, oppure a personale specializzato.
ATTENZIONE

I nostri prodotti sono testati e garantiti fino ad un carico massimo di 120 kg. Per taluni "prodotti performance" questo limite scende a 90 Kg come espressamente riportato nel tagliando allegato specifico. Per ogni dubbio far riferimento al sito www.selleitalia.com

MANUTENZIONE

Selle Italia garantisce la durata del prodotto solo in relazione ad un suo adeguato utilizzo e manutenzione, a condizione che il prodotto sia stato montato, regolato, usato e mantenuto secondo l'utilizzo, dalle condizioni atmosferiche, dalle sconnessioni del fondo stradale, dal peso della persona e dal vostro comportamento in bicicletta. Nel caso di cadute, urti e impatti accidentali, o con l'uso eccessivo nel tempo, il prodotto si potrebbe danneggiare. Controllate che non vi siano deformazioni, crioche, indicazioni di usura o di rottura della parti strutturali: in caso contrario, rimpiazzate immediatamente il prodotto. Per ragioni di sicurezza, Selle Italia consiglia di sostituire il prodotto dopo circa più di 10 anni, ogni qualvolta vi siano supposizioni o evidenze di degrado strutturale.
Per pulire la sella da eventuali sporcizie o residui di fango usate una spugna morbida inoltre/o di acqua e poco sapone neutro. È vietato lavare la sella con getti d'acqua diretti. Lasciare asciugare all'aria e lontano dall'irraggiamento diretto del sole. Per la pulizia della sella, è vietato usare sgrassanti, gasolio, benzina, detersivi o solventi. L'utilizzo di prodotti quali oli e creme può compromettere la tenuta del rivestimento o causarne l'usura precoce. L'esposizione diretta e prolungata a raggi UV causa l'invecchiamento precoce del manufatto. Nel tempo un viraggio contenuto del colore o un lieve sbiadimento di alcuni loghi/scritte sono da considerarsi processi naturali non coperti da garanzia. Tavolta il prodotto può risultare rumoroso per alcuni chilometri, per sporco che si insidia tra le zone fra sella e reggisella. In tal caso verificare che la sella sia installata correttamente, esente da sporcizia e qualora il rumore persista applicare un po' di lubrificante al silicone sulla zone di accoppiamento rail-sedula e rail-reggisella. Ricordiamo che in ogni caso la rumorosità non è coperta da garanzia.
Tutti i pesi dei prodotti sono soggetti ad una tolleranza del +/- 8%.

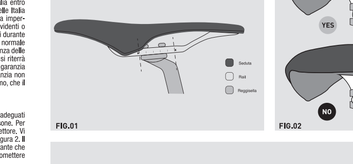

FIG.01

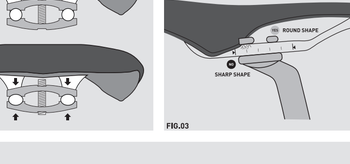

FIG.02

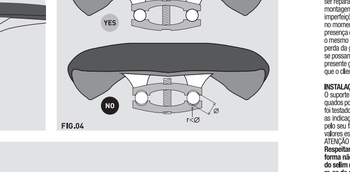

FIG.03

FIG.04

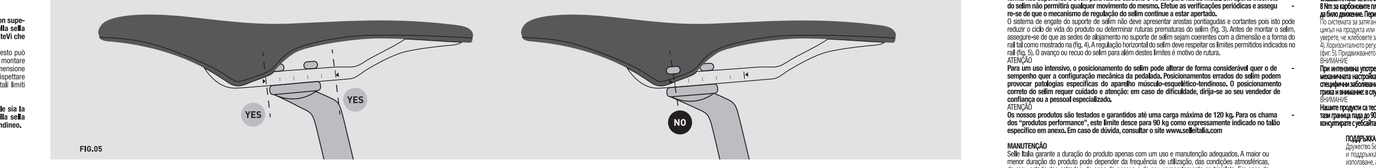

FIG.05

selle italia
selle san marco
idmatch
IDENTITY MATCHING SYSTEM
selle italia

ESPAÑOL

GARANTÍA
Estimado Cliente: Gracias por adquirir un producto Selle Italia. Selle Italia garantiza sus productos contra defectos de material y fabricación durante veintiocuatro (24) meses desde la fecha de compra, excluyendo las partes de consumo o sujetas a deterioro: dará fe el comprobante fiscal emitido por un revendedor autorizado. El producto defectuoso podrá ser reparado o sustituido por Selle Italia dentro de dicho periodo siempre que el defecto no se deba a negligencia, mal uso o montaje incorrecto. Selle Italia declara que el producto introducido en el mercado ha sido controlado, probado y suministrado sin imperfecciones estéticas de superficie, acabado o aspecto general que puedan resultar evidentes o identificables en el momento de la compra, más allá de los daños que puedan ocurrir durante el envío y el transporte. La presencia de pequeñas imperfecciones debe considerarse una característica normal del producto, que ha sido realizado de manera artesanal. La inobservancia de las indicaciones contenidas en el siguiente manual deja la garantía sin efecto, y en tal caso Selle Italia queda exenta de cualquier responsabilidad con respecto a eventuales daños materiales o personales. La garantía se ofrece únicamente al comprador original y no es extensible a terceros. La presente garantía no perjudica eventuales derechos protegidos por las leyes nacionales en materia de bienes de consumo, que el cliente siempre tiene derecho a hacer valer.

INSTALACIÓN
El soporte del sillín puede influir en la resistencia estructural del sillín. El uso de soportes no adecuados puede causar defectos de funcionamiento del sillín y originar accidentes materiales y personales. Por esta razón, el producto ha sido probado según lo previsto por la normativa de sector. Rogamos verificar la compatibilidad del soporte del sillín siguiendo las indicaciones de la figura 2. El soporte del sillín debe utilizarse según las indicaciones del respectivo fabricante. Es importante respetar los pares de apriete indicados, ya que la superación de los valores establecidos puede comprometer la seguridad y la fiabilidad del sillín.
ATENCIÓN

Respetar los pares de apriete indicados por el fabricante del soporte del sillín. En todo caso, no superar los 8 Nm para la pieza de carbono y los 15 Nm para la pieza de metal. Un apriete correcto no permitirá ningún movimiento del sillín. Efectuar controles periódicos y asegurarse de que el mecanismo de regulación del sillín siga estando apretado.

El sistema de apriete del soporte del sillín no debe presentar aristas filosas y cortantes, ya que esto podría reducir el ciclo de vida del producto o determinar roturas prematuras del sillín (fig. 3). Antes de montar el sillín, asegurarse de que las alojamientos en el soporte sean compatibles con el tamaño y la forma de la guía, como se muestra en la (fig. 4). La regulación horizontal del sillín debe respetar los límites admitidos indicados en la guía (fig. 5). El avance o el retroceso del sillín más allá de tales límites es causa de rotura.
ATENCIÓN

En caso de uso intensivo, la posición del sillín puede influir considerablemente tanto en la prestación como en la configuración mecánica de la pedalada. Una posición inadecuada del sillín puesta de patologías del aparato musculo-esquelético-tendíneo.

La posición correcta del sillín requiere cuidado y atención: en caso de dificultades, consultar con el revendedor de confianza o con personal especializado.
ATENCIÓN

Nuestros productos están probados y garantizados para una carga máxima de 120 kg. En algunos "productos performance" este límite baja a 90 kg, como se indica expresamente en el anexo específico. Por cualquier duda, consultar el sitio www.selleitalia.com

MANTENIMIENTO
Selle Italia garantiza la duración del producto sólo con un uso y un mantenimiento adecuados. La duración del producto se ve condicionada por el tipo de uso, de las condiciones de la carretera, por sólidos, esféricas, de las irregularidades del firme, del peso y del comportamiento del ciclista en la bicicleta. En caso de caídas, golpes e impactos, o con el uso excesivo, el producto podría dañarse. Comprobar que no presenta deformaciones, grietas, crioche, indicaciones de fatiga o roturas de las partes estructurales: en caso contrario, sustituir inmediatamente el producto. Por razones de seguridad, Selle Italia recomienda sustituir el producto al cumplir 10 años de uso, o antes si se observan indicios de deterioro estructural. Para limpiar el sillín de la suciedad y el sudor se recomienda utilizar un paño embebido en agua y poco jabón neutro. Está prohibido lavar el sillín con chorros de agua directos. Dejar secar al aire y lejos de los rayos directos del sol. Para la limpieza del sillín está prohibido utilizar desengrasantes, gasóleo, gasolina, detergentes o disolventes. El uso de productos como aceites o cremas puede comprometer la duración del revestimiento, o provocar su prematuro deterioro. La exposición directa y prolongada a los rayos UV causa el envejecimiento precoz del producto. Con el tiempo, un leve cambio del color y el desvanecimiento de los logotipos o inscripciones deben considerarse procesos naturales no cubiertos por la garantía. El producto puede resultar ruidoso en caso de errores de montaje o por la presencia de suciedad entre el sillín y el soporte. En tal caso, comprobar que el sillín esté instalado correctamente y en suciedad, y si el ruido continúa, aplicar un poco de lubricante de silicona en las zonas de acoplamiento guía-sillín y guía-soporte de sillín. De todas maneras, el problema del ruido no está cubierto por la garantía. Todos los pesos de los productos están sujetos a una tolerancia de +/- 8%.

DEUTSCH

GARANTIE
Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde, vielen Dank, dass Sie ein Produkt von Selle Italia erworben haben. Selle Italia garantiert seine Produkte von Material- und Herstellungsfehlern für vierundzwanzig (24) Monate ab Kaufdatum (dies dass der Nachweis durch Kassenbon). Das defekte Produkt kann von Selle Italia innerhalb dieser Frist entweder kostenlos repariert oder ersetzt werden, sofern dieser Defekt nicht durch Nachlässigkeit, unsachgemäßen Gebrauch oder fehlerhafte Montage verursacht wurde. Selle Italia erklärt, dass das auf den Markt gebrachte Produkt geprüft und getestet wurde und keine Oberflächen- oder Materialfehler sowie Oberflächen, auf den Finishs und/oder des Gesamtscheinungsbilds aufweist, die zum Kaufzeitpunkt sichtbar oder nur ermittelbar sind oder die aufgrund von Versandschäden oder Transportschäden verursacht wurden. Die Anwesenheit von kleinen und kleinsten Mängeln ist als normale Produktgesichtet anzusehen, da dieses im Handwerksprodukt ist. Die Nichtbeachtung der in der nachfolgenden Gebrauchsanweisung stehenden Angaben führt zum Verfall der Garantie und Selle Italia lehnt jegliche Haftung für Schäden an Personen oder Sachen ab. Die Garantie ist auf den ursprünglichen Käufer gewährt und ist nicht auf Dritte übertragbar. Die vorliegende Garantie hat keine Auswirkungen auf eventuelle von nationalen Gesetzen geschützte Verpflichtungen, die Ihr Käufer jederzeit geltend machen kann.

INSTALLATION
Die Sattelstütze kann die strukturelle Widerstandskraft des Sattels beeinflussen. Die Verwendung einer nicht geeigneten Sattelstütze kann zu einer Funktionsstörung des Sattels führen und Unfälle bei Personen und Sachen verursachen. Aus diesem Grund wurde das Produkt gemäß den für die Branche geltenden Vorschriften geprüft. Wir empfehlen, die Kompatibilität Ihrer Sattelstütze mit den Angaben in Abbildung 2 zu prüfen. 2. Die Sattelstütze muss gemäß den Angaben Ihres Herstellers verwendet werden und es ist wichtig, dass die angegebenen Drehmomente für das Festziehen der Schrauben eingehalten werden. Das Überschreiten der vorgegebenen Werte kann die Sicherheit und Zuverlässigkeit des Sattels beeinträchtigen.
ACHTUNG

Die angegebenen Drehmomente für das Festziehen der Schrauben müssen eingehalten werden und dürfen in jedem Fall 8 Nm für Sattelgestelle aus Carbon und 15 Nm für Sattelgestelle aus Metall nicht überschreiten. Nach ordnungsgemäßem Anzug des Sattels darf sich der Sattel nicht bewegen. Kontrollieren Sie Einstellmechanismus des Sattels regelmäßig und stellen Sie sicher, dass der Sattel weiterhin korrekt festgeschraubt ist.

Das Befestigungssystem der Sattelstütze darf keine scharfen Kanten aufweisen, da sich dadurch die Lebensdauer des Produkts verkürzen oder der Sattel vorzeitig Schaden nehmen kann (Abb. 3). Vor der Montage des Sattels muss überprüft werden, dass die Aufnahmegeometrie des Sattelgestells der Geometrie und der Form der Führung entspricht (siehe Abb. 4). Die horizontale Einstellung des Sattels muss innerhalb der auf dem Sattelgestell angegebenen Grenzwerten (Abb. 5). Das Verschieben des Sattels vor oder hinter diese Grenzen führt zur Beschädigung des Sattels.
ACHTUNG

Bei einem intensiven Gebrauch kann die Positionierung des Sattels die Leistung und den mechanischen Ansatz der Tretkurbelgarnitur beeinflussen. Falsche Positionierungen des Sattels kann zu Beschwerden an Muskeln, Skelett und Bändern verursachen. Die Einstellung der richtigen Position des Sattels erfordert Sorgfalt und Vorsicht: Bei Schwierigkeiten kontaktieren Sie Ihren Händler oder einen Fachmann.
ACHTUNG

Unsere Produkte sind für ein Gewicht von maximal 120 kg getestet und garantiert. Für einige „Performance-Produkte" verringert sich diese Grenze auf 90 kg, wie ausdrücklich im beigefügten Etikett angegeben ist. Bei Zweifeln besuchen Sie bitte die Website www.selleitalia.com

WARTUNG
Selle Italia garantiert die Lebensdauer des Produkts nur, wenn es korrekt angewendet und gewartet wird. Die Lebzeiten Lebensdauer des Produkts hängt von der Anwendungsbedingungen, von den Zustand des Straßenbelags, dem Gewicht des Anwenders und dem Fahrverhalten ab. Im Fall eines Sturzes, Aufprallen oder Unfälle wird bei excessiven Gebrauch über längere Zeit kann das Produkt beschädigt werden. Kontrollieren Sie das Produkt auf Verformungen, Risse, Verschleiß- oder Ermüdungsanzeichen an den strukturellen Teilen. Sollte diese vorhanden sein, tauschen Sie unverzüglich das Produkt aus. Aus Sicherheitsgründen empfiehlt Selle Italia, das Produkt nach 10 Jahren Gebrauch oder bei Vermutungen auf Beschädigungen zu ersetzen. Um den Sattel von Schmutz und Schweiß zu befreien, wird der Verwendung eines weichen Tuchs und eines sehr milden Seifenwasser. Sie darf jedoch nicht unter direkten Wasserstrahl gewaschen werden. An der Luft und geschützt vor Sonnenstrahlen trocknen lassen. Zum Reinigen des Sattels keinen Kein Fettentfernter, Diesel, Benzin, Reinigungsmittel oder Lösemittel eingesetzt werden. Die Verwendung von Produkten wie Öl oder Cremes kann die Dichtheit des Bezugs beeinträchtigen oder frühzeitige Schäden hervorrufen. Eine direkte und längere Aussetzung gegenüber UV-Strahlung kann ein vorzeitiges Altern des Produkts hervorrufen. Ein leichtes Verfärben oder Verblassen der Farbe und des Logos oder der Aufschriften sind als natürliche Prozesse zu bewerten, die nicht von der Garantie gedeckt sind. Manchmal verursacht das Produkt Geräusche aufgrund einer fehlerhaften Montage oder weil zwischen Sattel und Sattelstütze Schmutz eingedrungen ist. In diesem Fall ist zu überprüfen, dass der Sattel korrekt montiert ist, der Schmutz zu beseitigen und, falls die Geräusche weiterbestehen, etwas Silikonschmiermittel auf die Kontaktstellen zwischen Sattelgestell und Sitz bzw. zwischen Sattelgestell und Sattelstütze zu geben. Wir weisen darauf hin, dass die Verursachung von Geräuschen keinesfalls von der Garantie gedeckt ist. Alle Produktgewichte unterliegen einer Toleranz von +/- 8%.

ENGLISH

WARRANTY
Dear Customer, thank you for purchasing a Selle Italia product. Selle Italia guarantees its products against material and/or manufacturing defects for twenty-four (24) months from the date of purchase, with the exception of consumable parts or parts subject to deterioration: the tax receipt issued by the authorised dealer constitutes proof of purchase. The defective product can be repaired or replaced by Selle Italia within this period if the defect is not due to negligence, improper use or incorrect installations. Selle Italia hereby declares that the product introduced on the market has been checked and tested and is free from aesthetic imperfections marring the surface, finishes and/or overall appearance that were evident or at least identifiable at the time of purchase, or that were caused by damages during shipment or transport. The presence of any minor imperfections must be considered normal as the product is made with artisan techniques. Failure to observe the indications specified in this manual shall void the warranty: in such case, Selle Italia shall not be held liable for any damages to objects or harm to people that may occur. The warranty is offered solely to the original purchaser and cannot be extended to third parties. This warranty does not affect any other rights protected by national (Italian) laws regarding consumer goods, which the customer is always entitled to assert.

INSTALLATION
The seat post can affect the saddle's structural resistance. The use of unsuitable seat posts can cause the saddle to malfunction and can lead to accidents and personal injury. For this reason, the product has been tested in accordance with the relevant sector regulations. Please check that your seat post is compatible with the information given in Figure 2. The seat post must be used according to the manufacturer's recommendations. Moreover, it is important to observe the recommended torque values, as exceeding the defined values may jeopardize the safety and reliability of the saddle.
WARNING

Comply with the torque values indicated by the seat post manufacturers, and nonetheless, avoid exceeding 8 Nm for carbon rails and 15 Nm for metal rails. Proper tightening of the saddle will prevent the latter from moving. Carry out periodic checks and make sure that the saddle adjustment mechanism continues to remain tightened.

The seat post tightening system must not have any sharp edges, as this may reduce the useful life of the product or cause the saddle to break prematurely (Fig. 3). Before mounting the saddle, make sure that the seat post housings comply with the dimensions and shape of the rail as shown in Fig. 4. Any horizontal adjustment of the saddle must be within the limits marked on the rail (Fig. 5). The saddle's forward or backward movement beyond these limits will cause it to break.
WARNING

If the saddle is used intensively, its position may considerably alter both the efficiency and the mechanics of the pedalling action. Incorrect saddle positioning can lead to musculoskeletal disorders and injury to tendons. Correct saddle positioning requires care and attention: should you have any difficulties, please contact your trusted dealer or qualified specialists.
WARNING

Our products are tested and guaranteed for a maximum load of up to 120 kg. For certain "performance products" this limit drops to 90 kg, as expressly indicated in the specific coupon. In case of doubts, consult the website www.selleitalia.com.

MAINTENANCE
Selle Italia guarantees the useful life of the product only when the latter is used and maintained properly. A longer or shorter useful life may depend on the frequency of use, weather conditions, road surface quality, and the weight and behaviour of the cyclist. Falls and impacts may set damaged in the event of accidental falls, knocks and impacts, or excessive use over time. Check that there are no cracks, warping, signs of wear and tear or breakage affecting structural parts: should these appear, replace the product immediately. For safety reasons, Selle Italia recommends replacing the product after 10 years whenever there are evident or supposed signs of structural deterioration.
To remove dirt and sweat from the saddle, we recommend using a soft cloth dampened with water and a little mild soap. The saddle must not be washed using direct water jets. Leave to dry in the open but away from direct sunlight. Do not use degreasers, diesel, petrol, detergents or solvents to clean the saddle. The use of products such as oils and creams may jeopardize the lining's durability or cause it to wear prematurely. Direct and prolonged exposure to UV rays causes the product to age prematurely. Moderate colour alteration or slight fading of certain logos/wording are to be regarded as normal processes and are not covered by the warranty. The product may sometimes be noisy due to incorrect fitting or dirt trapped in the areas between the saddle and seat post. In such case, check that the saddle is correctly installed and, if the noise persists, apply a little silicone lubricant on the rail-saddle and rail-seat post joining zones. Please bear in mind that noise is not covered by the warranty. All product weights are subject to a tolerance of +/- 8%.

FRANCAIS

GARANTIE
Cher client, merci d'avoir acheté un produit Selle Italia. Selle Italia garantit ses produits contre tous défauts de matériaux et/ou de fabrication pendant vingt-quatre (24) mois à partir de la date d'achat. Il n'existe de ses parties soumises à usure ou détérioration : le ticket de caisse du revendeur agréé faisant foi. Le produit défectueux pourra être réparé ou remplacé par Selle Italia pendant ce laps de temps à condition que le défaut ne soit pas dû à un manque de soin, à un mauvaise utilisation ou à une mauvaise installation. Selle Italia déclare que le produit a été contrôlé et testé avant d'être mis sur le marché et qu'il ne présente pas d'imperfections esthétiques à sa surface, ou vendus ses finitions et de son aspect général, évidentes ou seulement discernables au moment de son achat, ou dues à des dommages subis pendant l'expédition ou le transport. La présence éventuelle de légères imperfections est jugée normale vu le caractère artisanal du produit. Le non-respect des recommandations contenues dans cette notice entraîne la perte de la garantie : dans ce cas, Selle Italia se considère dégagée de toute responsabilité en cas de dommages pouvant être causés à des biens ou à des personnes. La garantie est accordée au seul acheteur initial et n'est pas transmissible. La présente garantie n'affecte en rien la validité des droits légaux du consommateur existant dans le pays en matière de biens de consommation, que le client peut toujours faire valoir.

INSTALLATION
La tige de selle peut influencer la résistance structurelle de la selle. L'utilisation de tiges de selle non adéquates peut causer des défaillances de la selle qui peuvent provoquer des accidents et entraîner des dommages aux biens et aux personnes. Pour cette raison, le produit a été testé conformément aux normes du secteur. Nous vous prions de bien vouloir vérifier la compatibilité de votre tige de selle avec les indications de la figure 2. L'utilisation de la tige de selle doit être conforme aux indications fournies par le fabricant. Les couples de serrage indiqués doivent être strictement respectés : le dépassement des valeurs établies peut compromettre la sécurité et la fiabilité de la selle.
ATTENTION

Respecter les couples de serrage indiqués par les fabricants de tiges de selle. Ils ne pourront de toute manière pas dépasser 8 Nm en cas de rail en carbone et 15 Nm en cas de rail en métal. Un serrage correct de la selle ne permettra aucune rotation de la selle. Procédez à des contrôles périodiques et assurez-vous que le mécanisme de réglage de la selle est toujours bien serré.

Le système de serrage de la tige de selle ne doit pas présenter d'arêtes vives et coupantes qui pourraient réduire la durée de vie du produit ou endommager la selle avant terme (fig. 3). Avant de monter la selle, assurez-vous que les emplacements sur la tige de selle correspondent bien à la dimension et à la forme du rail comme indiqué sur la (fig. 4). La réglage horizontale de la selle doit respecter les limites prévues indiquées sur le rail (fig. 5). Une selle avancée ou reculée au-delà de ces limites est à risque de cassure.
ATTENTION

Pour un usage intensif, le positionnement de la selle peut modifier sensiblement aussi bien la performance que la position mécanique de pédalage. Des erreurs de positionnement de la selle peuvent être à l'origine de certaines pathologies du système musculo-squelettique - tendineux. Un positionnement correct de la selle exige beaucoup de soin et d'attention : en cas de problèmes, adressez-vous à votre commerçant habituel ou à du personnel spécialisé.
ATTENTION

Nos produits sont testés et garantis pour une charge maximale de 120 kg. Pour certains « produits performance », cette limite descend à 90 Kg comme expressément indiqué sur leur bon de garantie. En cas de doute, veuillez consulter notre site www.selleitalia.com

ENTRETIEN
La patrette de durée de vie du produit fournie par Selle Italia s'applique uniquement en cas d'utilisation adéquate et de bon entretien. La durée de vie plus ou moins longue du produit peut dépendre de la fréquence d'utilisation, des conditions atmosphériques, des irrégularités du revêtement routier, du poids de la personne et de votre comportement à vélo. En cas de chutes, de chocs et d'impacts accidentels, ou bien en cas d'utilisation excessive dans le temps, le produit peut subir des détériorations. Vérifiez qu'il n'y ait pas de déformations, fissures ou signes de fatigue ou de rupture des éléments structurels : sinon, remplacez immédiatement le produit. Pour des raisons de sécurité, Selle Italia conseille de remplacer le produit utilisé depuis plus de 10 ans, ou bien en cas de suspicions ou de preuves d'éventuels dégradations structurelles. Pour nettoyer la selle de toute trace de salissure et de sueur, nous vous conseillons d'utiliser un chiffon doux avec de l'eau et du savon neutre. Il est interdit de laver la selle avec des jets d'eau directs. Laisser sécher à l'air et à l'abri des rayons directs du soleil. Pour le nettoyage de la selle, il est interdit d'utiliser des produits dégraissants, du gasoil, de l'essence, des détergents ou des solvants. L'utilisation d'huiles et de crèmes peut compromettre la résistance du revêtement ou causer son usure précoce. L'exposition directe et prolongée aux rayons UV entraîne un vieillissement précoce de la selle. Avec le temps, la couleur peut varier quelque peu et certains logos et inscriptions peuvent s'estomper légèrement, il s'agit là de processus naturels que ne sont pas couverts par la garantie. Parfois le produit peut s'avérer bruyant du fait d'un mauvais montage, à cause de la saleté qui se glisse dans les zones entre la selle et la tige de selle. Dans ce cas, s'assurer que la selle a été montée correctement et qu'elle est parfaitement propre. Si le grincement persiste, appliquer un peu de lubrifiant au silicone sur les zones d'accouplement rail-assise et rail-tige. Nous vous rappelons que la garantie ne couvre pas ce problème de bruit. Tous les poids des produits sont soumis à une tolérance de +/- 8%.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

ΕΓΓΥΗΣΗ
Αγαπητέ πελάτη, ευχαριστούμε για την αγορά ενός προϊόντος Selle Italia. Η Selle Italia παρέχει εγγύηση για ελαττώματα υλικών ή/και κατασκευής για είκοσι τέσσερις (24) μήνες από την ημερομηνία αγοράς, εξαιρούμενων των αναλώσιμων μερών ή υποβολής σταχύου φθοράς η τιμολογή απόδειξη που εκδίδεται από ενός εξουσιοδοτημένου πωλητή. Η Selle Italia αποκαλύπτει ή θα αντικαταστήσει το ελαττωματικό προϊόν εντός αυτής της περιόδου, εάν το ελάττωμα δεν οφείλεται σε αμέλεια, ανάρμοστη χρήση ή λανθασμένες τοποθέτηση. Η Selle Italia δηλώνει ότι το προϊόν που τέθηκε στην αγορά έχει ελεγχθεί και δοκιμαστεί χωρίς ελαττώματα στην επιφάνεια, τα φινιρίσματα ή/και στην εμφάνιση, τα οποία θα ήταν τουλάχιστον ορατά ή τουλάχιστον αναγνωρίσιμα κατά τη στιγμή της αγοράς, ή ότι δεν έχουν πρόκληθεί από επιπτώσεις ζημιές κατά τη διάρκεια της αποστολής ή της μεταφοράς. Η παρουσία τυχόν μικρών ατελειών θεωρείται φυσιολογικό γιατί η παραγωγή πρόκειται, καθότι η εν λόγω κατασκευάστηκε στο χέρι. Η μη τήρηση των συστάσεων που αναφέρονται στο παρόν εγχειρίδιο έχει ως αποτέλεσμα την παύση ισχύος της εγγύησης, στην οποία περίπτωση η Selle Italia αποδεσμεύεται από οποιαδήποτε ευθύνη για ζημιές που θα μπορούσαν να προκληθούν σε πράγματα ή ανθρώπους. Η εγγύηση προσφέρεται μόνο στον αρχικό αγοραστή και δεν υπάρχει δυνατότητα επέκτασης σε τρίτους. Εάστω, η παρούσα εγγύηση δεν αποκλείει τυχόν δικαιώματα που απορρέουν από την εθνική νομοθεσία που αφορά τα καταναλωτικά αγαθά, των οποίων ο πελάτης έχει πάντα το δικαίωμα να επιβεβαιώσει.

ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ
Η ανάρτηση της σέλας μπορεί να επηρεάσει τη μηχανική αντοχή της σέλας. Η χρήση ακατάλληλων αναρτήσεων ενδέχεται να προκαλέσει δυσλειτουργίες στη σέλα, καθώς και ζημιές σε πράγματα και ανθρώπους. Για το λόγο αυτό, το προϊόν έχει ελεγχθεί έναις φυσιολογίας από τη σχετική οδηγία. Βεβαιώθετε ότι η ανάρτηση της σέλας σας είναι συμβατή με τις ενδείξεις που αναφέρονται στην εικόνα 2. Κατεύθυνση η σέλα πρέπει να χρησιμοποιείται σύμφωνα με τις ενδείξεις που ορίζει η κατασκευαστής της, ενώ είναι σημαντικό να τηρούνται οι ενδεικνυόμενες ροπές σύσφιξης. Η υπέρβαση των καθορισμένων τιμών μπορεί να δυνηθεί τη ασφάλεια και την αξιοπιστία της σέλας.
ΠΡΟΣΟΧΗ

Τηρείτε τις ροπές σύσφιξης που συνιστά ο κατασκευαστής της ανάρτησης, χωρίς να υπερβαίνετε σε καμία περίπτωση τα 8 Nm για ακαλύπτος από ανθρακόνημα και τα 15 Nm για ακαλύπτος από μέταλλο. Η σωστή σύσφιξη δεν επιτρέπει την κίνηση της σέλας. Πραγματοποιείτε τακτικούς ελέγχους ώστε να βεβαιωθείτε ότι η μηχανισμός ρύθμισης της σέλας είναι σωστά σφιγμένος.

Το σύστημα σύσφιξης της ανάρτησης της σέλας δεν πρέπει να παρουσιάζει έντονες και αιχμηρές γωνίες, καθώς κάτι τέτοιο μπορεί να μειώσει τη διάρκεια ζωής του προϊόντος ή να φθάσει πρόωρα τη σέλα (εικ. 3). Πριν τοποθετήσετε τη σέλα, βεβαιωθείτε ότι οι υποδοχές τοποθέτησης στην ανάρτηση αντιστοιχούν στις διαστάσεις και το σχήμα του οδηγού, όπως φαίνεται στην εικ. 4. Η ρύθμιση ρύθμιση της σέλας θα πρέπει να τηρεί τα όρια που υποδεικνύονται στο πλαίσιο (εικ. 5). Η μετατόπιση της σέλας πιο μπροστά ή πιο πίσω από αυτά τα όρια μπορεί να οδηγήσει στο σπάσιμο της σέλας.
ΠΡΟΣΟΧΗ

Σε περίπτωση εντατικής χρήσης, η θέση της σέλας ενδέχεται να επηρεάσει σημαντικά τόσο την απόδοση όσο και τη μηχανική της κίνησης κατά της πεδήσεις. Η λανθασμένη θέση της σέλας μπορεί να οδηγήσει σε πάθοκαμίες στο πνευμονικό σύστημα και των πνεύμονες. Η σωστή τοποθέτηση της σέλας απαιτεί ζήτημα και προσοχή: αν αντιμετωπίσετε δυσκολίες, απευθυνθείτε σε κάποιον ικανό για τη σωστή τοποθέτηση.
ΠΡΟΣΟΧΗ

Τα προϊόντα μας είναι δοκιμασμένα και εγγυημένα για μέγιστο φορτίο 120 kg. Για κάποιο «προϊόντα υψηλών επιδόσεων», αυτό το όριο κατεβαίνει στα 90 kg, όπως ρητά αναφέρεται στο ειδικό συγκολλημένο σπόκορμο. Αν έχετε οποιαδήποτε απορία, συμβουλευθείτε τον κάτοχο αυτών των σημάτων ή τη σελίδα www.selleitalia.com

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ
Η Selle Italia εγγυάται την ανοχή του προϊόντος μόνο υπό την προϋπόθεση της σωστής συντήρησης και χρήσης του. Ανάλογα με τις καιρικές συνθήκες, τη κατάσταση του δρόμου, τη μάζα και τη συμπεριφορά του ποδηλάτη, η διάρκεια ζωής μπορεί να μειωθεί. Σε περίπτωση πτώσεων, κτυπημάτων, τη βίαιου και πολύχρονη συμπεριφορά μπορεί η σέλα αν τύχει κάποιο χτύπημα ή ανάλογη φθορά. Ελέγξτε τυχόν παραμορφώσεις, ρωγμές, σημάδια φθοράς ή κόπωσης στα δομικά μέρη: αν υπάρχουν, αντικαταστήστε τη σέλα. Για λόγους ασφαλείας, η Selle Italia συνιστά τη αντικατάσταση του προϊόντος μετά τα 10 χρόνια χρήσης ή σε περίπτωση υπόνοιες ή ενδείξεις φθοράς στο δομικό.
Για τον καθαρισμό της σέλας από τις τυχόν βρωμιές ή λάσπες χρησιμοποιείτε ένα σφουγγάρι, ίσως μαλακό και λίγο σαπούνι. Δεν επιτρέπεται η χρήση σωλήνα νερού. Αφήνετε να στεγνώσει φυσικά και μακριά από τη φωτιά. Κάνε χρήση μόνο ουδέτερου σαπουνιού. Απαγορεύεται η χρήση απολιπαντικών, πετρελαίου, βενζίνης, απορρυπαντικών ή διαλυτικών για τον καθαρισμό της σέλας. Η χρήση προϊόντων όπως τα λάδια και οι κρέμες ενδέχεται να προκαλέσουν υποβάθμιση τη ποιότητα του υφάσματος ή πρόωρη φθορά. Η παρατεταμένη επιβολείς ακτίνες αυξάνει τη γήρανση του υφάσματος. Η ελαφρύτερη αποχρωματισμός ή βαθύτερο χρώμα ορισμένων λογοτύπων/γραφών θεωρούνται φυσιολογικές διαδικασίες στο πέρασμα του χρόνου και δεν καλύπτονται από τη εγγύηση. Πολύ πιθανό η σέλα κάποιες φορές θα βγάζει θόρυβο λόγω λάθος τοποθέτησης αυτή και βρώμικο χώρο μεταξύ σέλας και ράβδου. Σε αυτήν τη περίπτωση, βεβαιωθείτε ότι η σέλα έχει τοποθετηθεί σωστά και ότι υπάρχει καθαρό. Αν η θόρυβος συμβαίνει, εφαρμοστε λίγο λιπαντικό με βάση τη σιλικόνη στο σημείο σύνδεσης σέλας-ράβδου και σέλας-ράβδου. Λάβετε υπόψη ότι η θόρυβος δεν καλύπτονται από την εγγύηση. Όλα τα βάρη των προϊόντων υπόκεινται σε ανοχή +/- 8%.

HRVATSKI

JAMSTVO
Poštovani korisnik, hvala Vam na kupnji proizvoda tvrtke Selle Italia. Tvrtka Selle Italia jamči da proizvod nemaju i neće imati nedostatke materijala i/ili izrade u razdoblju od dvadesetčetiri (24) mjeseca od datuma kupovine, uz iznimku potrošnih dijelova ili dijelova koji se mogu pokvariti: poreznI ratni koji zoda sluštenog prodavatelja. Ako se pokaže da je proizvod bio neispravan, Selle Italia u navedenom roku može isti popraviti ili zamijeniti, ukoliko nedostatak nije nastao zbog nepažnje, nepravilnog upotr